



# FRESH AIR 30



**Purificador de Aire**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**Air Purifier**

**USERS MANUAL**

**Purificateur d'air**

**MANUAL D'UTILISATION**

**Purificador de ar**

**MANUAL DE UTILIZAÇÃO**

**Purificatore d'aria**

**MANUALE D'ISTRUZIONI**

**Luftreiniger**

**ANLEITUNG**



## PURIFICADOR DE AIRE

Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelas para futuras consultas

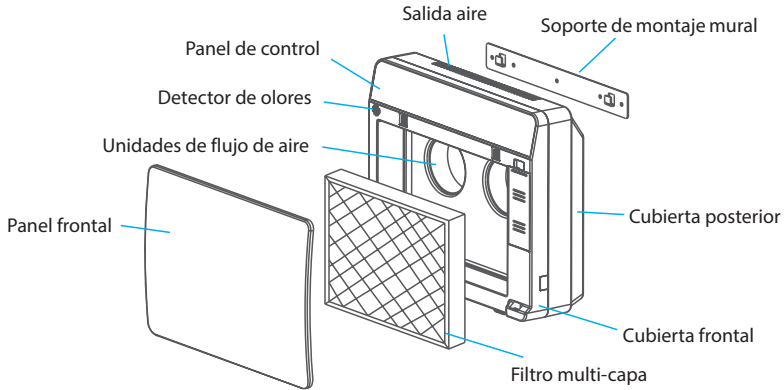
### ESPECIFICACIONES

Modelo:	FRESH AIR 30	Alimentación:	220 V ~ 50 Hz	Caudal aire:	max. 90m <sup>3</sup> /h
Potencia:	9 W	Medidas:	33x13x30 cm	CADR:	60m <sup>3</sup> /h

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

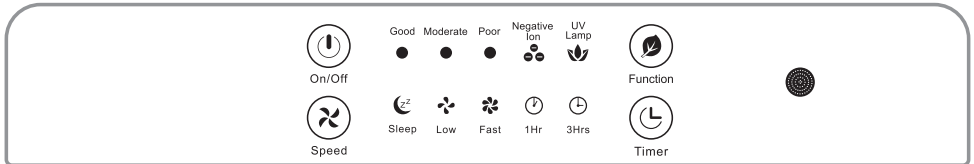
- Este aparato debe usarse con el voltaje y frecuencia indicadas en la etiqueta de características del aparato.
  - No desmonte ni modifique el aparato, ni intente repararlo por sí mismo.
  - Para evitar todo riesgo de electrocución, no sumerja ni humedezca el aparato, el cable o la toma. No debe tocarse el aparato con las manos húmedas.
  - Apagar y desenchufar el aparato antes de desenchufar, mover o limpiar.
  - Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.
  - No insertar objetos extraños en el cuerpo del aparato. No tocar la parte metálica de la entrada de aire.
  - Mantener el aparato alejado de fuentes de calor.
  - El purificador debe utilizarse siempre en una superficie seca y plana.
  - El aparato no es apto para uso exterior. Solamente para uso doméstico.
  - No utilice el dispositivo en lugares con altas temperaturas, humedad, polvo excesivo, gases corrosivos, inflamables combustibles (como cocina o baño).
  - No use aromaterapia u otros aerosoles antes o cuando el aparato esté en funcionamiento.
  - Mientras esté en funcionamiento, la entrada y la salida de aire deben tener una distancia mínima de 30 cm de otros objetos.
  - NO CUBRIR EL APARATO. No colocar objetos encima del aparato. No deben cubrirse o bloquearse las rejillas de entrada y salida de aire.
  - Utilice un paño suave para limpiar el aparato. Nunca use solventes o productos químicos agresivos. Nunca usar agua directamente.
  - No colocar el aparato justo debajo de una toma de corriente.
  - No usar el aparato tras un fallo de funcionamiento. Enviar a reparar a un servicio técnico cualificado.
  - No debe utilizarse el aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
  - No ponga en marcha ningún aparato eléctrico con un cable o clavija dañado, después de mal funcionamiento del aparato o si ha sido dañado de cualquier forma. Devuelva el aparato al servicio técnico más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
  - Este aparato nunca debe dejarse encendido sin supervisión por un adulto. No permita que los niños jueguen con el aparato.
  - Mantener el cable alejado de objetos afilados o calientes.
  - No mezclar pilas viejas y nuevas en el mando a distancia.
  - Retirar las pilas del mando cuando no vaya a usarlo durante largo tiempo.
  - Esta unidad no es adecuada para ser usada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que reciban supervisión de una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones sobre el uso del dispositivo.
  - Debido a diferencias en la estructura interna, las piezas y/o accesorios reemplazables (como filtros), deben ser proporcionados por el fabricante.
  - Este producto no es capaz de eliminar el monóxido de carbono o el radón, por lo tanto, en caso de cualquier incendio o accidente químico, no puede ser utilizado como dispositivo de seguridad o como reemplazo de un equipo de ventilación o filtración.
- El microinterruptor en el panel frontal sólo tiene la función de conexión, no se puede utilizar como interruptor de alimentación. Mientras se sustituye el filtro o se limpian las partes internas, apagar con el botón On / Off en el panel de control y después desenchufar el aparato de la toma de corriente.

## PARTES



## FUNCIONAMIENTO

### PANEL DE CONTROL



**ON/OFF:** para encender/apagar el purificador.

**SPEED:** 3 velocidades del aire > modo "Sleep", "Standard", "Fast". Se recomienda "Fast" para purificar cuando la contaminación del aire es obvia o hay un olor peculiar en la habitación. El modo "Sleep" se recomienda para usar durante la noche: la retroiluminación se apaga automáticamente y la velocidad predeterminada es la baja.

**TIMER:** 2 opciones > "1 hr, 3 hrs"; pulsar ligeramente el botón "Timer" para las opciones sucesivas.

**FUNCTION:** para encender y apagar la lámpara UV, que puede esterilizar el aire interior.

**NEGATIVE ION:** El ionizador se activa por defecto al encender, y se apaga automáticamente después del apagado.

Detección automática de la calidad del aire: El aparato dispone de un sensor de olor altamente sensible. Detecta la calidad del aire inmediatamente después del encendido.

- **POOR:** Mala calidad del aire > el aparato cambia al modo de velocidad rápida y lo bloquea (el usuario no puede cambiar manualmente la velocidad del aire).

- **GOOD o MODERATE:** Calidad del aire buena o moderada: el aparato sale del modo de bloqueo de velocidad rápida.

Nota: durante 3 minutos después del encendido, el sensor está en modo de calibración.

**AVISO DE REEMPLAZO DE FILTRO:** Cuando el tiempo de funcionamiento acumulado alcanza las 1500 horas, las 3 luces indicadoras de calidad del aire parpadean simultáneamente, y un aviso sonoro le recuerda al usuario que debe reemplazar el filtro. Después de la sustitución, pulsar los botones de "Timer" y "Speed" durante 5 segundos para restablecer y apagar la alarma.

**MANDO A DISTANCIA:** El rango de acción es 4 ~ 5 metros. Se recomienda dirigir el mando al receptor IR situado a la derecha del panel de control.

## SISTEMA DE FILTRACIÓN

Sistema de filtración	Función
Pre-filtro antimicrobiano	Filtrar grandes partículas o cabellos
Filtro de gel antibacteriano nano-plata	Eliminar bacterias
Filtro HEPA de alta eficiencia	Filtro PM2.5, fuentes de alergia, polvo, bacterias, virus y mohos
Filtro en panel de carbón activado	Elimina olores, absorbe gases dañinos
Filtro de catalizador frío	Filtra formaldehído, benceno, gas de amoníaco, TVOC, hidrógeno sulfurado y otros gases nocivos
Esterilización UV	Elimina eficientemente bacterias para desinfección
Iones negativos	Sanea el aire, elimina el polvo, elimina la electricidad estática en interiores

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La vida útil del filtro varía según el ambiente del interior, los tiempos de uso y la ubicación del producto. Para mejorar la eficiencia, comprar el filtro sugerido por PURLINE (Ref.: FA30F). Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado antes de reemplazar el filtro usado por uno nuevo.

Desconectar el aparato antes de su limpieza.

No usar productos químicos agresivos para la limpieza.

No permitir que el panel de control entre en contacto con agua.

No enjuagar con agua ni remojar ningún filtro que se vaya a utilizar en este producto.

El pre-filtro antimicrobiano debe limpiarse con un cepillo suave cada medio mes para eliminar las partículas contaminantes de mayor tamaño, como los pelos.

La superficie del aparato puede limpiarse con un paño suave húmedo. Nunca enjuagar con agua.

### PANEL FRONTAL / FILTRO

Comprobar que el aparato está apagado y desenchufado antes del mantenimiento.

#### 1. Desmontar el panel frontal

Sostener la parte superior del panel frontal, tirar del panel hacia fuera a un ángulo de 45 grados y levantar el panel.

#### 2. Desmontar el filtro

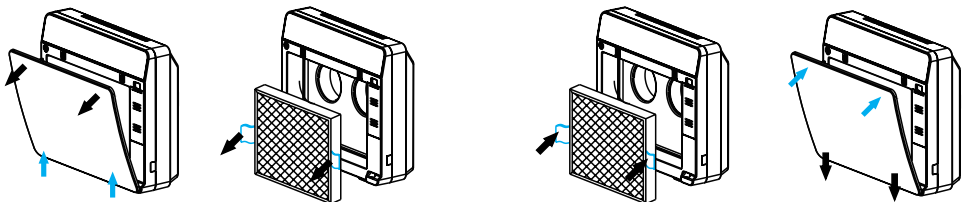
Tirar de las dos abrazaderas en ambos lados del filtro, luego tirar ligeramente para desmontarlo.

#### 3. Montar el filtro

Alinear el filtro a la ranura, el lado con las abrazaderas hacia fuera, luego empujar ligeramente en el aparato.

#### 4. Montar el panel frontal

Insertar la hebilla inferior en los orificios de la cubierta frontal y, a continuación, montar el panel frontal en la cubierta con cuidado.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce algún problema durante el funcionamiento, puede no ser a causa del aparato. Antes de enviar el aparato al servicio técnico para su reparación, revise la siguiente tabla:

Problema	Posibles causas	Soluciones
No se enciende	El cable no está correctamente enchufado El botón de encendido está en OFF	Enchufar el cable Pulsar el botón "on/off"
El efecto de purificación es deficiente	Fin de la vida útil Entrada/salida del aire bloqueados Filtro mal colocado	Cambiar el filtro Quitar/apartar los objetos que bloquean el flujo de aire Instalar el filtro en la posición correcta
Escaso caudal de aire	Filtro sucio	Cambiar o limpiar filtro
	Comprobar que no quede ningún tipo de embalaje en el producto	
Ruido	Comprobar que no quede ningún tipo de embalaje en el producto, y que no se observan daños en el aparato Comprobar que la entrada o la salida de aire no están bloqueados. Limpiar si es necesario Cuando se activa el ionizador, es normal escuchar algún ruido	

Aviso:

- Si el problema no se encuentra en la tabla o persiste, contacte con nuestro servicio técnico o un técnico cualificado para una inspección más detallada.
- No abra ni intente reparar el aparato usted mismo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado.

## GARANTÍA

El término de las condiciones de garantía cesará a los 24 meses, contados a partir de la fecha de factura. La garantía cubre cualquier vicio de construcción que provenga de defecto de materias primas o fabricación, a condición de que hayan seguido las instrucciones de uso y mantenimiento del Fabricante/Importador y de la instalación en su caso y siempre que el defecto o avería constatado no sea debido a accidente, negligencia o torpeza en el uso. La garantía está expresamente referida a la reparación en nuestros talleres o talleres autorizados y a la sustitución de las piezas que se estimen defectuosas, así como, su mano de obra. Excluye cualquier daño causado a personas o cosas por razón de accidente, mal funcionamiento o manejo incorrecto. Cesa la garantía cuando la máquina o aparato sea manipulado por personas ajenas no autorizadas o por incorporación de piezas no originales. Para que la garantía surta efecto, será imprescindible la presentación de la factura de compra en el momento de la solicitud de la misma.

### RETIRADA DE LOS APARATOS DOMÉSTICOS USADOS



La directiva Europea 2002/96/EC sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, a fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que entran en su composición y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

Nos reservamos el derecho de modificar las características o funcionamiento de este aparato sin previo aviso, a fin de continuar con las mejoras y el desarrollo del mismo.

## AIR PURIFIER

Please read this manual carefully before use, and keep it for any future reference

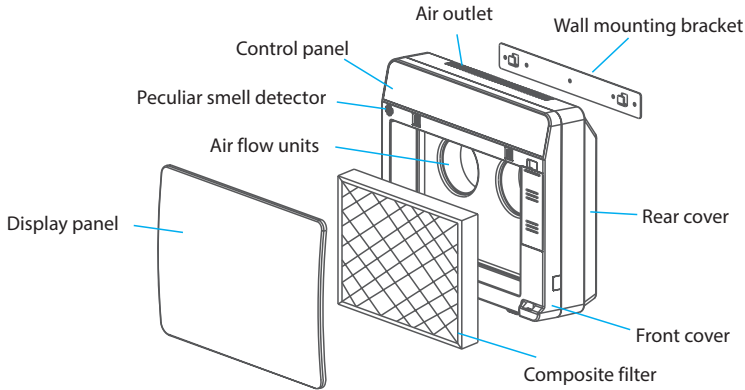
### TECHNICAL DATA

Model:	FRESH AIR 30	Electric supply:	220 V ~ 50 Hz	Air flow:	max. 90m <sup>3</sup> /h
Power:	9 W	Dimensions:	33x13x30 cm	CADR:	60m <sup>3</sup> /h

### SAFETY INSTRUCTIONS

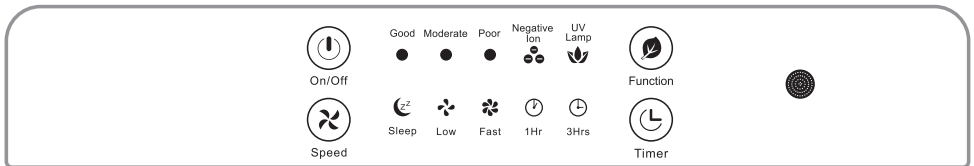
- This appliance must be used under the rated voltage and frequency as indicated in rating label.
  - Do not disassemble, modify the unit or attempt to repair the product yourself.
  - To protect against electric shock, do not immerse unit, plug or cord in water, do not spray with liquids. Do not touch the unit with wet or damp hands.
  - Turn off and unplug power from outlet before cleaning, maintaining or moving the unit.
  - Please switch off power before unplugging.
  - Unplug power from outlet when not in use.
  - Do not introduce foreign objects into the device.
  - Keep the unit away from any hot sources.
  - Always operate the unit on a dry, level surface.
  - Do not use outdoors. For household use only.
- Do not use the device in places with high temperature, high humidity, excessive dust, corrosive, flammable and combustible gas (such as kitchen and bathroom).
- Do not use aromatherapy or other spray before or when the device is on.
- While working, please ensure the inlet and outlet is 30cm far away from other objects.
- Do not cover the unit. Do not place any objects on the top of the unit. Do not obstruct or cover the unit's inlet and outlet grilles.
  - Use a soft cloth to clean the appliance. Do not use solvents or harsh chemicals. Never use direct water.
  - Do not put the unit under wall socket.
  - Do not use after the unit malfunctions. Send to service center for repair.
  - Do not use the unit for other than its intended use.
  - Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
  - This appliance should never be left ON without adult supervision. Do not allow children to play with the appliance.
  - Keep cord away from sharp or hot objects.
  - Do not mix old and new batteries at the same time in remote controller.
  - Take out the batteries when the remote is not in use for a long time.
  - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduce physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - Because of the difference of internal structure, pieces and/or replaceable accessories (like filters), must be offered by the manufacturer.
  - This product is not able to eliminate carbon monoxide or radon, thus, in case any fire or chemical disaster, it can not be used as security appliance or replaced to duster or ventilate equipment.
  - The microswitch in the front panel only plays the function of connection, which can not be used as power switch. While replacing the filter or cleaning the internal parts, please turn off the power by On/Off button on the control panel and then remove the plug.

## PARTS



## OPERATION

## CONTROL PANEL



**ON/OFF:** to start up/ turn off the purifier

**SPEED:** 3 air speeds > "Sleep mode", "Standard", "Fast". It is suggested to choose "fast speed" to purify while obvious air pollution or peculiar smell in the room. The "sleep mode" for sleep or night, the backlight is automatically out and the speed is low by default.

**TIMER:** 2 options > "1 hour", "3 hours". Slightly touch "Timer" button for successive choices.

**FUNCTION:** to turn on and turn off the UV lamp, which can sterilize the indoor air.

**NEGATIVE ION:** It is default to turn on "negative ion" function after starting up, which is automatically off after device shutdown.

**AUTOMATIC AIR QUALITY DETECTION:** The device is equipped with built-in high sensitive peculiar smell sensor; it detects the air quality immediately after starting up.

- **POOR** air quality: the device switches to "fast speed" mode and lock it (the user cannot manually change the air speed).

- **GOOD** or **MODERATE**, the device exits the lock mode of "fast speed".

Note: within the 3mins after startup, the sensor is under warmup mode.

**FILTER REPLACEMENT WARNING:** When accumulated operational time reaches 1500hours, the 3 indicator lights of air quality flash simultaneously, it reminds the user to replace the filter by alarm sound of "di di di". After the replacement, push "Timer" and "Speed" buttons for 5 seconds to reset and eliminate the alarm.

**REMOTE CONTROL:** The effective distance is 4~5 meters. It is suggested to direct to the IR receiving window on the right of the control panel to achieve a better function.



## FILTRATION SYSTEM

Filtration system	Function
Antimicrobial pre-filter	Filter large particle or hair
Nano silver antibacterial gel filter	Kill all kinds of bacteria
High efficiency HEPA filter	Filter PM2.5, source of allergy, powder, bacteria, virus and mycete
Honeycomb activated carbon filter	Eliminate peculiar smell, absorbs harmful gas
Cold catalyst filter	Efficiently resolve formaldehyde, benzene, ammonia gas, TVOC, sulfuretted hydrogen or other harmful gas
UV sterilization	Efficiently kill all kinds of bacteria for disinfection
Negative ion	Eliminate dust, fresh the air, remove indoor static electricity for sterilization

## CLEANING AND MAINTENANCE

The lifetime of the filter differs based on indoor environment, usage times and usage location. To improve the efficiency, please purchase the filter suggested by PURLINE (Ref.: FA30F). Please make sure the power is cut off before replacing new filter.

Unplug the appliance before cleaning.  
Do not use harsh chemicals for cleaning.  
No water on the control panel.

Do not flush by water or soak any filter to be used on this product.

Antimicrobial pre-filter should be cleaned by soft brush every half month to clear away the large pollutant, like hairs. The surface of the appliance can be cleaned using wet cloth with a little mild detergent. Do not rinse directly with water.

### FRONTAL PANEL / FILTER

Please make sure the power is shut down and the plug is pulled out before disassembling the product..

#### 1. Disassemble the front panel

Hold the top of the front panel, pull the panel out to a 45-degree angle, then lift up the panel.

#### 2. Disassemble the filter

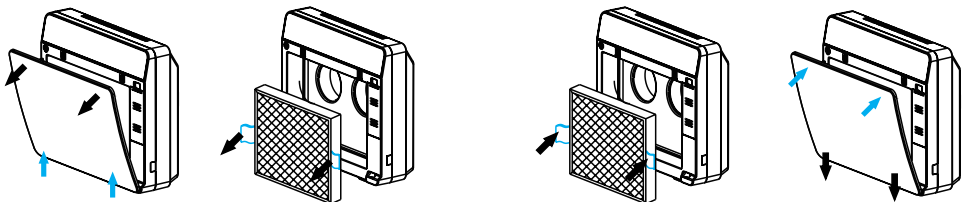
Pull and hold the two braces on both sides of the filter by, then pull it slightly to disassemble it.

#### 3. Assemble the filter

Align the filter to the slot, the side with braces outward, then push into the unit slightly.

#### 4. Assemble the front panel

Insert the bottom buckle to the holes in the front cover, then assemble the front panel into the cover slightly.



## TROUBLE SHOOTING

If there is something wrong during operation, it may not be the unit's problem. You may check against the following list before send for repair:

Problem	Possible reasons	Solutions
The unit is not working	Power cord is not plugged/ power has no electricity Power switch is off	Plug in the power supply/ Ensure the power supply is working Press "on/off" button
The purification effect is poor	End of service life Air inlet/outlet is blocked Wrong installation of the filter direction	Change a filter Clean foreign parts of air inlet/outlet Install filter in the right way
The air volume is small	The filter is too dirty	Change a filter
	Please make sure all the package is removed	
Abnormal noise	Please make sure all the package is removed and check any damage on the appearance. Please make sure the air inlet and outlet is not blocked by other stuff, and clean it if necessary While turning on the negative ion function, "fizz" sound is normal.	

Notice:

- If the problem cannot be found in the list or it persists, please contact our service center or a qualified technician for further inspection.
- Do NOT open and repair the unit by yourself. Use only qualified agents for repairs or services.

## WARRANTY

All the warranty terms finish 24 months after the buying date. It is absolutely necessary to show your buying invoice to be covered by the warranty terms. The warranty covers any defect produced during the manufacturing or caused by the raw material used in this product, and only in the event that the customer has followed the instructions and maintenance showed in the user's manual, and only in the event that the installer has followed the installation directions. This warranty does not cover any damage caused by accidents or negligence. The warranty only covers the customer in case that any reparation has been done in our authorised repairing shops. The warranty DOES NOT COVER any damage or injury caused to people, animals or things caused by an accident or the negligent use of this product. The warranty will be suspended in case of any manipulation of unauthorised people or in case of non-original parts or components.

### DISCARDING WORN HOUSEHOLD DEVICES



The European directive 2002/96/EC pertaining to electrical and electronic waste prohibits such household goods from being discarded with local refuse services. Worn devices must be collected separately to optimize the recovery and recycling rates of the components therein to reduce detrimental effects on the environment and on human health.

*This unit may be submitted to changes in specifications, characteristics and/or operation without prior notice to the user, in order to continue improving and developing its technology*

## PURIFICATEUR D'AIR

Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation, et conservez-les pour de futures consultations.

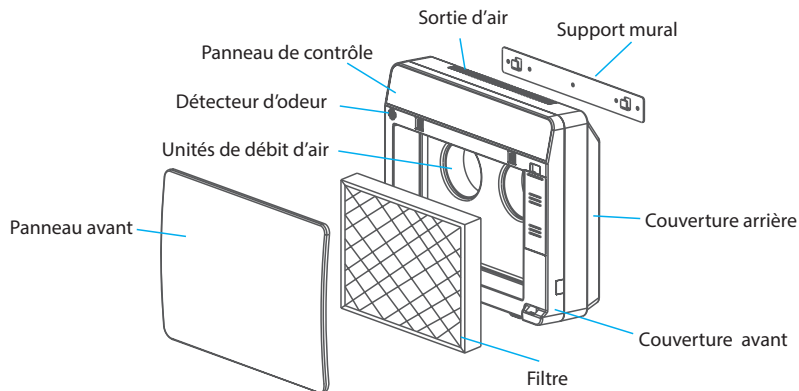
### INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle:	FRESH AIR 30	Alimentation:	220 V ~ 50 Hz	Flux d'air:	max. 90m <sup>3</sup> /h
Puissance:	9 W	Dimension:	33x13x30 cm	CADR	60m <sup>3</sup> /h

### MESURES DE SÉCURITÉ

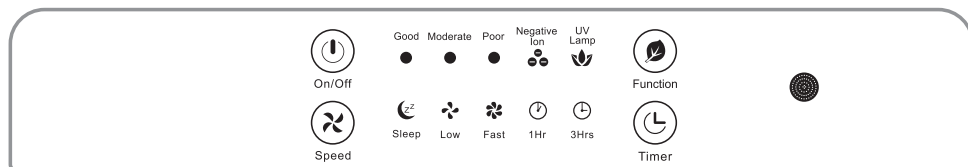
- Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique est conforme aux exigences électriques de l'appareil.
- Ne désassemblez ou ne modifiez pas l'appareil, et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, il ne faut pas immerger l'appareil, le cordon électrique ou la prise; ni les humidifier. Il ne faut pas toucher le rafraîchisseur avec des mains humides ou pieds nus.
- Pour débrancher l'appareil avant tout nettoyage, réparations, déplacement.
- Veuillez éteindre l'appareil avant de le débrancher.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne pas insérer des corps étrangers à l'intérieur de l'appareil. Ne pas toucher la pièce métallique d'entrée d'air.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface sèche et plane.
- Ne pas utiliser à l'extérieur. Pour usage domestique seulement.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits exposés à haute température, à forte humidité, à une poussière excessive, à des gaz corrosifs, inflammables et combustibles (comme la cuisine et la salle de bains).
- N'utilisez pas d'aromathérapie ou autre vaporisateur avant ou lorsque l'appareil est allumé.
- Pendant l'usage, assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont à 30cm loin des autres objets.
- Ne couvrez pas l'appareil. Ne pas placer d'objet sur le produit. Il ne faut pas couvrir ou bloquer les grilles d'arrivée et de sortie de l'air.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer l'appareil. Ne jamais utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs. Ne pas utiliser directement l'eau.
- Ne pas positionner l'appareil juste en dessous d'une prise de secteur.
- Ne pas utiliser l'appareil suite à un mal fonctionnement. L'envoyer au service d'assistance pour être réparé par un technicien qualifié.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel
- N'allumer aucun appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé ou qui présente une défectuosité quelconque. Retourner l'appareil au centre de service autorisé le plus proche aux fins d'examen, de réparation ou de réglage.
- Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance d'un adulte. Ne jamais laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Garder le cordon à l'écart de la chaleur, et des objets tranchants.
- Ne pas mélanger des piles neuves et usagées dans la télécommande.
- Enlever les piles lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'il leur est donné supervision ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- En raison de différences de structure interne, des pièces et / ou des accessoires remplaçables (tels que des filtres), doivent être offerts par le fabricant.
- Ce produit n'est pas en mesure d'éliminer le monoxyde de carbone ou le radon, ainsi, en cas d'incendie ou de catastrophe chimique, il ne peut pas être utilisé comme appareil de sécurité.
- La microrupteur sur le panneau de devant ne joue que la fonction de connexion, qui ne peut pas être utilisée comme interrupteur d'alimentation. En remplaçant le filtre ou en nettoyant les parties internes, éteignez le bouton ON / OFF du panneau de commande et puis retirez la fiche.

## COMPOSANTS



## FONCTIONNEMENT

### PANNEAU DE CONTRÔLE



**ON/OFF:** pour allumer et éteindre le purificateur.

**SPEED:** 3 vitesses d'air > Mode "Sleep", "Standard", "Fast". Il est suggéré de choisir la vitesse "Fast" pour purifier quand la pollution atmosphérique est évidente ou il ya odeur particulière dans la salle. La mode "Sleep" pour la nuit, le rétroéclairage est automatiquement éteint et la vitesse est faible par défaut.

**TIMER:** 2 options de "1 heure, 3 heures", appuyez légèrement sur le bouton "Timer" pour les choix successifs.

**FUNCTION:** pour allumer et éteindre la lampe UV, qui peut stériliser l'air intérieur.

**NEGATIVE ION:** Il est par défaut d'activer la fonction "ion négatif" après le démarrage.

**DÉTECTION AUTOMATIQUE DE LA QUALITÉ DE L'AIR:** L'appareil dispose d'un capteur d'odeur très sensible. Détecte la qualité de l'air immédiatement après l'allumage.

- POOR: mauvaise qualité de l'air > l'appareil passe à la vitesse rapide (l'utilisateur ne peut pas changer la vitesse de l'air manuellement).

- GOOD / MODERATE: qualité bonne ou modérée air > l'appareil quitte automatiquement le mode verrouillage.

Remarque: pendant 3 minutes après l'allumage, le capteur est en mode de calibrage.

**AVIS REMPLACEMENT DU FILTRE:** Lorsque le temps de fonctionnement cumulé atteint 1500 heures, les 3 voyants de la qualité de l'air clignotent simultanément, et une alarme sonore indique que le filtre doit être changé. Après le remplacement, appuyez sur les touches "Timer" et "Speed" pendant 5 secondes pour réinitialiser et désactiver l'alarme.

**CONTRÔLE À DISTANCE:** Le rayon d'action est de 4 ~ 5 mètres. Il est recommandé de diriger la commande vers le récepteur IR sur le côté droit du panneau de commande.

## SYSTÈME DE FILTRATION

Système de filtration	Fonction
Pré-filtre antimicrobien	Filter les grandes particules ou les cheveux
Filtre de gel antibactérien nano-argent	Éliminer les bactéries
Filtre HEPA haute efficacité	Filter PM2.5, les sources d'allergies, poussière, bactéries, virus et moisissures
Filtre à charbon actif	Élimine les odeurs, absorbe les gaz nocifs
Filtre à catalyseur froid	Filter formaldéhyde, benzène, gaz ammoniac, TVOC, sulfure d'hydrogène et autres gaz nocifs
Stérilisation UV	Élimine efficacement les bactéries pour désinfection
Ion négatif	Assainit l'air, enlève la poussière, élimine l'électricité statique

## ENTRETIEN

La durée de vie du filtre diffère en fonction de l'environnement intérieur, des durées d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Pour améliorer l'efficacité, veuillez acheter le filtre proposé par PURLINE (Ref.: FA30F).

Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant de remplacer le filtre.

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage.

Le panneau de contrôle ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau.

Do not flush by water or soak any filter to be used on this product.

Le préfiltre antimicrobien doit être nettoyé par une brosse douce tous les demi-mois pour éliminer le gros polluant, comme les poils.

La surface de l'unité peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide. Ne jamais rincer avec de l'eau.

### PANNEAU FRONTAL / FILTRE

Vérifiez que l'appareil est éteint et débranché avant l'entretien.

#### 1. Retirer le panneau avant

Tenez le haut du panneau avant, tirez le panneau à un angle de 45 degrés et soulevez le panneau.

#### 2. Retirer le filtre

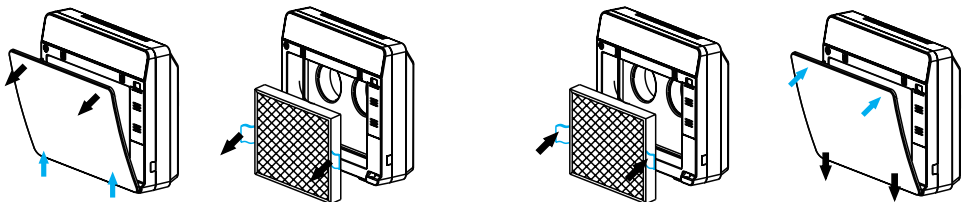
Tirez sur les deux pinces sur les deux côtés du filtre, puis tirez doucement pour le retirer.

#### 3. Monter le filtre

Alignez le filtre à la fente, le côté avec les crochets sur, puis appuyez légèrement sur le dispositif.

#### 4. Monter le panneau avant

Insérez la boucle de fond dans les trous du couvercle avant, puis monter le panneau avant avec précaution.



## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Des malfonctionnements sont envisageables, mais la faute n'est pas toujours à attribuer à l'appareil. Avant d'envoyer l'appareil au centre d'assistance pour être réparé, contrôlez le tableau suivant:

Problème	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	La prise du câble d'alimentation n'est pas branchée correctement. Le bouton d'allumage est en position "OFF".	Brancher la prise et s'assurer qu'elle soit correctement insérée. Appuyez sur le bouton "on / off"
L'effet de purification est inefficace	Fin de vie utile Entrée / sortie d'air bloquée Mauvaise installation de la direction du filtre	Remplacer le filtre Nettoyer les pièces étrangères de l'entrée / sortie d'air Installer le filtre en position correcte
Le volume d'air est faible	Le filtre est sale	Remplacer le filtre
	Veuillez vous assurer que tout le paquet est retiré	
Bruit anormal	Assurez-vous que tout le paquet est enlevé et vérifiez dommages sur l'appareil. Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées et nettoyez-les si nécessaire Tout en activant la fonction d'ions négatifs, le bruit de pétilllement est normal.	

Avvertissement:

- Si le problème n'est pas indiqué dans ce tableau ou il persiste, contactez notre service d'assistance ou un technicien qualifié pour une inspection plus détaillée.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Il faut toujours s'adresser à du personnel qualifié pour toutes réparations

## GARANTIE

Le terme des conditions de garantie cessera au bout de 24 mois, calculés à partir de la date de la facture. La garantie couvre n'importe quel défaut provenant des matières première ou de la fabrication, à condition que vous ayez bien suivi les instructions d'utilisation et d'entretien du Fabricant/Importateur et d'installation; et bien évidemment lorsque le défaut ou la panne constaté n'est pas dû à un accident, une négligence ou une maladresse. La garantie se réfère explicitement à la réparation dans nos ateliers ou ateliers autorisés et à la substitution des pièces qui sont estimées défectueuses, ainsi qu'à sa main d'œuvre. Sont exclus tous les dommages causés aux personnes ou objets par accident, mauvais fonctionnement ou manipulation incorrecte. La garantie prend fin lorsque la machine ou l'appareil est manipulé par d'autres personnes non autorisés ou lorsque de nouvelles pièces non originales sont introduites. Pour que la garantie entre en vigueur, la présentation d'une preuve d'achat sera indispensable au moment de la demande.

### RECYCLAGE DES APPAREILS DOMESTIQUES USÉS



La directive Européenne 2002/96/EC sur les Résidus des Equipements Électriques et Électroniques (RAEE), précise que les appareils domestiques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils usés doivent être recyclés séparément, afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui le composent et réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement.

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques ou le fonctionnement de ce produit sans préavis, afin de continuer d'améliorer et de développer ce dernier.

## PURIFICADOR DE AR

É favor ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho. Guardar estas instruções.

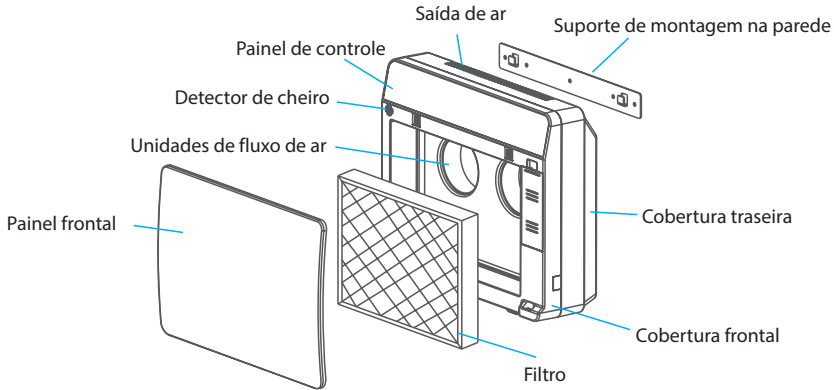
### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	FRESH AIR 30	Alimentação:	220 V ~ 50 Hz	Caudal:	max. 90m <sup>3</sup> /h
Potência:	9 W	Medidas:	33x13x30 cm	CADR:	60m <sup>3</sup> /h

### ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

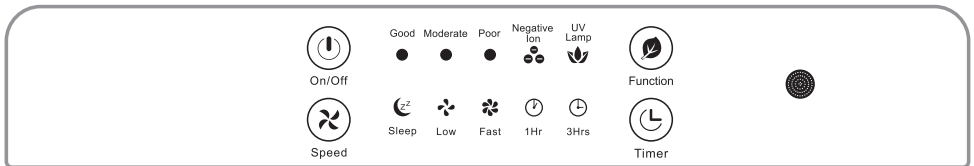
- Não se esqueça que a tomada elétrica, ou a tensão do alimentador está conforme com os requisitos elétricos da unidade.
- Não tente desmontar o produto, repará-lo ou alterá-lo.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não coloque nem mergulhe o aparelho na água ou qualquer outro líquido. Não toque na evaporativo com as mãos molhadas.
- Desligue o evaporativo antes de limpar o mover.
- Por favor, desligue o aparelho antes de desconectar.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.
- Não insira objetos estranhos no aparelho. Não toque na parte metálica da entrada de ar.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- O aparelho sempre deve ser instalado em uma superfície plana e seca.
- Não use ao ar livre. Apenas para uso doméstico.
- Não utilize o aparelho em locais com temperaturas elevadas, humidade elevada, pó excessivo, gás corrosivo, inflamável e combustível (como cozinha e banheiro).
- Não use aromaterapia ou outro spray antes ou quando o dispositivo estiver ligado.
- Durante o uso, certifique-se de que a entrada ea saída de ar estão a 30cm de distância de outros objectos.
- Não cubra o aparelho. Não coloque nenhum objeto em cima do aparelho. Não devem cobrir ou bloquear as grades de saída e entrada de ar.
- Use um pano macio para limpar o aparelho. Nunca use solventes ou produtos químicos. Evite limpeza direta com água.
- Não coloque o aparelho imediatamente à frente de uma tomada.
- Nunca use o aparelho após uma avaria. Enviar a um serviço de reparação qualificado.
- O aparelho não pode ser usado para fins diferentes dos descritos neste manual.
- Não utilize o aparelho com um cabo ou plugue danificado, após as avarias, ou se foi danificado de alguma forma. Retorne o aparelho para o centro de serviços mais próximo para reparação de exame, ou ajuste.
- Este aparelho necessita de supervisão de um adulto. Não permita que crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha o cabo longe de objetos afiados ou quentes.
- Não misture pilhas velhas e novas dentro do controle remoto.
- Se o controle remoto não for utilizado por um longo período, retire as pilhas.
- Este equipamento não está destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência e conhecimento, exceto em caso de terem recebido suporte, assessoramento ou orientações sobre o uso por parte de uma pessoa responsável por sua segurança.
- Devido à diferenças de estrutura interna, as peças e / ou acessórios substituíveis (como filtros), devem ser fornecidos pelo fabricante.
- Este produto não é capaz de eliminar o monóxido de carbono ou radão, assim, no caso de qualquer incêndio ou catástrofe química, ele não pode ser usado como dispositivo de segurança.
- O micro-interruptor do painel frontal apenas desempenha a função de ligação, que não pode ser utilizado como interruptor de alimentação. Ao substituir o filtro ou limpar as peças internas, por favor desligue a energia pelo botão On / Off no painel de controle, em seguida, retire o plugue.

## COMPONENTES



## FUNCIÓNAMENTO

### PAINEL DE CONTROLE



**ON/OFF:** para ligar / desligar o purificador.

**SPEED:** 3 velocidade do ar > "Sleep", "Standard", "Fast". Recomenda-se "Fast" para purificar quando a poluição do ar é óbvia ou há um cheiro peculiar no quarto. O modo "Sleep" é recomendado para uso durante a noite: a luz de fundo desliga-se automaticamente e a velocidade do ar é baixa.

**TIMER:** 2 opções > "1 hour", "3 hours", pressione o botão "timer" para opções sucessivos ligeiramente.

**FUNCTION:** para ligar e desligar a lâmpada UV, que pode esterilizar o ar interior.

**NEGATIVE ION:** a função "ion negativo" é ativada automaticamente após do ligar o aparelho.

**DETECÇÃO AUTOMÁTICA DA QUALIDADE DO AR:** O aparelho tem um sensor de odor altamente sensível. Detecta a qualidade do ar imediatamente após do ligar o aparelho.

- POOR: má qualidade do ar > o dispositivo muda para velocidade rápida (usuário não pode alterar a velocidade do ar manualmente).

- GOOD / MODERATE, qualidade do ar boa ou moderada: o dispositivo sai do modo de bloqueio de velocidade alta.

Nota: durante 3 minutos após do ligar o aparelho, o sensor está no modo de calibração.

**AVISO DE SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO:** Quando o tempo de operação acumulado atinge 1500 horas, as 3 luzes indicadoras de qualidade do ar piscam simultaneamente, e um alarme sonoro avisa que o filtro deve ser trocado. Após a substituição, pressione os botões de "Timer" e "Speed" por 5 segundos para desligar o alarme.

**CONTROLE REMOTO:** O raio de ação é de 4 a 5 metros. Recomenda-se para dirigir o comando para o receptor IR no lado direito do painel de controle.



## SISTEMA DE FILTRAÇÃO

Sistema de filtração	Função
Pré-filtro antimicrobiano	Filtrar partículas grandes ou cabelos
Filtro de gel antibacteriano nano prata	Eliminar bactérias
Filtro HEPA de alta eficiência	Filtrar PM 2,5, fontes de alergia, poeiras, bactérias, vírus
Filtro de carvão activado	Elimina odores, absorve gases nocivos
Filtro de catalisador frio	Filtrar formaldeído, benzeno, gás de amônia, TVOC, sulfeto de hidrogênio e outros gases nocivos
Esterilização UV	Elimina eficazmente as bactérias para desinfecção
Íon negativo	Desinfeta o ar, remove poeira, elimina eletricidade estática

## LIMPIZA E MANUTENÇÃO

O tempo de vida do filtro difere com base no ambiente interno, nos tempos de utilização e na localização do dispositivo. Para melhorar a eficiência, compre o filtro sugerido pela PURLINE (Ref.: FA30F). Certifique-se de que a alimentação está cortada antes de substituir o filtro novo.

Desligue o aparelho antes de limpar.

Não faça limpeza com solventes ou outros agentes químicos.

Não permita que o painel de control entre em contacto com a água.

Não enxaguar com água ou embeber qualquer filtro para ser usado neste produto.

Pré-filtro antimicrobiano deve ser limpo por escova macia a cada meio mês para limpar o grande poluente, como cabelos.

A superfície pode ser limpada com um pano macio e ligeiramente úmido. Este aparelho não deve ser encharcado com água.

### PAINEL FRONTAL / FILTRO

Verifique se o dispositivo está desligado e desconectado antes de manutenção.

#### 1. Retire o painel frontal

Segurando o topo do painel frontal, puxe o painel para fora segundo um ângulo de 45 graus e levantar o painel.

#### 2. Retire o filtro

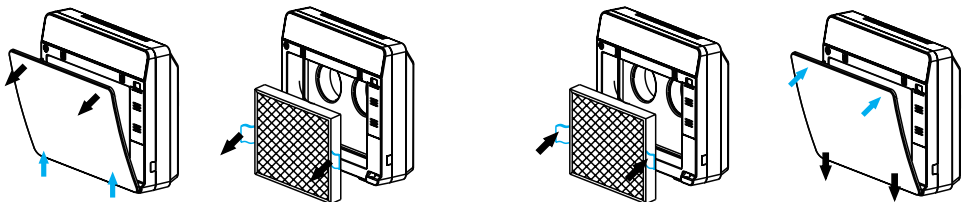
Puxe os dois grampos em ambos os lados do filtro, em seguida, puxe delicadamente para removê-lo.

#### 3. Coloque o filtro

Alinhar o filtro para a ranhura, o lado com os grampos para fora, em seguida, empurrar ligeiramente no dispositivo.

#### 4. Coloque o painel frontal

Insira a fivela parte inferior nos orifícios da cobertura frontal e, em seguida, montar a o painel frontal com cuidado.



## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer um problema durante a operação, pode ser do aparelho. Antes de enviar o aparelho para o serviço de reparação, verifique o seguinte:

Problema	Possíveis causas	Soluções
Não funciona	O cabo do cabo de alimentação não está correctamente inserida na tomada. O botão de energia é "OFF".	Insira o cabo na tomada e verifique se ele está conectado corretamente. Pressione o botão "ON/OFF"
A purificação é ineficiente	Fim da vida útil A entrada / saída de ar está bloqueada Instalação incorreta do filtro	Substituir o filtro Limpar as partes estranhas da entrada / saída de ar Instale o filtro na posição correta
O volume de ar é pequeno	O filtro está sujo	Substituir o filtro
	Certifique-se de que todos os embalagens foram removidos	
Ruído	Certifique-se de que todos os pacotes foram removidos e verifique danos no dispositivo. Certifique-se de que a entrada e saída de ar não está bloqueada e limpe-a, se necessário Enquanto liga a função de íons negativos, o som "fizz" é normal.	

### Aviso:

- Se o problema não está na tabela ou persistir, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente ou técnico qualificado para uma inspeção completa.
- Não tente reparar este aparelho. Todo serviço de reparo deve ser realizado por pessoal qualificado.

## GARANTIA

A presente garantia é válida durante 24 meses, a contar a partir da data da factura ou comprovativo de compra. A garantia cobre quaisquer defeitos decorrentes do fabrico ou das matérias-primas utilizadas no produto, mas apenas se o utilizador tiver cumprido todas as instruções de instalação, utilização e manutenção constantes do Manual de Utilização fornecido pelo Fabricante/Importador. A garantia não cobre quaisquer danos provocados acidentalmente ou por uma utilização indevida ou negligente do produto, nem danos decorrentes do desgaste normal do aparelho. A garantia cobre exclusivamente reparações realizadas em estabelecimentos de reparação autorizados e por técnicos qualificados, bem com a substituição de peças consideradas defeituosas e a respectiva mão-de-obra. A garantia não cobre quaisquer danos ou ferimentos sofridos por pessoas, animais ou bens, que tenham sido provocados acidentalmente ou sejam decorrentes da utilização indevida ou negligente do produto. A garantia será cancelada em caso de manipulação por pessoal não qualificado ou de utilização de peças e componentes diferentes dos originais. Para solicitar quaisquer reparações ao abrigo da garantia é imprescindível a apresentação da factura ou do comprovativo de compra.

### RETIRADA DE APARELHOS USADOS



Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), exige que os aparelhos usados não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais utilizados na sua preparação e reduzir o impacto sobre a saúde humana e o meio ambiente.

Reservamo-nos o direito de modificar as características ou funções do aparelho sem aviso prévio, a fim de continuar com as melhorias e o desenvolvimento do mesmo.

## PURIFICATORE D'ARIA

Legga attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e le conservi per future consultazioni

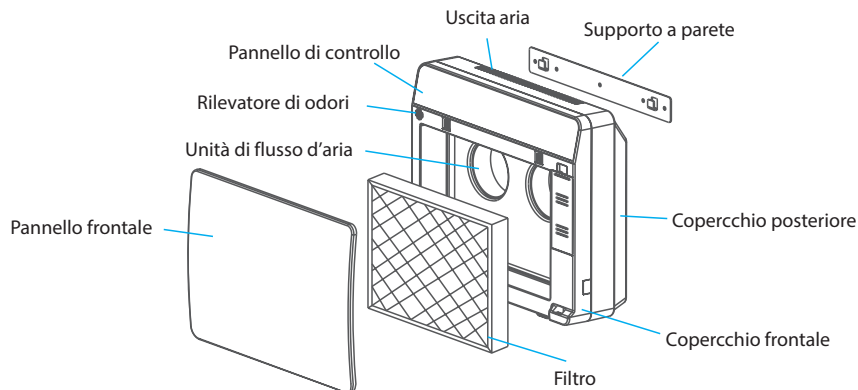
### SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	FRESH AIR 30	Alimentazione:	220 V ~ 50 Hz	Flusso d'aria:	max. 90m <sup>3</sup> /h
Potenza:	9 W	Misure:	33x13x30 cm	CADR:	60m <sup>3</sup> /h

### AVVERTENZE DI SICUREZZA

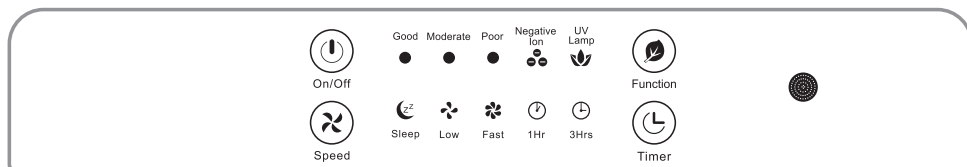
- Si assicuri che il voltaggio della fonte di alimentazione si adatti ai requisiti elettrici dell'unità.
- Non tentare per alcun motivo di riparare, smontare o modificare l'apparecchio personalmente.
- Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche non immergere o bagnare il cavo o la spina dell'apparecchio. Non toccare il climatizzatore con le mani bagnate o piedi nudi.
- Scollegare dalla presa di corrente prima della pulizia, spostamento o manutenzione.
- Spegnerne l'apparecchio prima di staccare la spina.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non è in uso.
- Non inserire corpi estranei all'interno dell'apparecchio. Non toccare le parti metalliche dell'entrata d'aria.
- Non avvicinare a fonti di calore.
- Posizionare l'apparecchio su un piano stabile e piano.
- Non utilizzare all'esterno. Solamente per uso domestico.
- Non coprire l'apparecchio. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio. Non devono coprirsi o bloccarsi le griglie di entrata ed uscita di aria.
- Utilizzare un panno morbido per pulire l'apparecchio. Non realizzare la pulizia con solventi, né altri agenti chimici. Evitare il contatto diretto con acqua.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi con alte temperature, elevata umidità, polvere eccessiva, gas corrosivi, infiammabili e combustibili (come cucina e bagno).
- Non usare aromaterapia o altri spray prima di accendere o quando l'apparecchio è acceso.
- Durante l'utilizzo, si prega di assicurare che l'entrata e l'uscita d'aria hanno una distanza minima di 30cm da altri oggetti.
- Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non usare l'apparecchio dopo un malfunzionamento. Inviare al servizio di assistenza per la riparazione da parte di un tecnico qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di cavo o presa danneggiati. Interrompere l'utilizzo in caso di mal funzionamento dell'apparecchio o danneggiamento dello stesso. Rivolgersi al centro assistenza più vicino per la revisione e la riparazione.
- Questo dispositivo non deve mai essere lasciato acceso senza la supervisione di un adulto. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio
- Tenere il cavo lontano da oggetti appuntiti o caldi.
- Per favore, spenga l'apparecchio prima di staccare la spina.
- Non mescolare batterie vecchie e batterie nuove nel telecomando.
- Togliere le batterie quando il telecomando non è in uso per un lungo tempo.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato da persone, compresi bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o che non abbiano esperienza né conoscenze, a meno che abbiano ricevuto consiglio o formazione circa l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- A causa delle differenze di struttura interna, parti e / o accessori sostituibili (come filtri), deve essere fornito dal produttore.
- Questo prodotto non è in grado di eliminare monossido di carbonio o radon, pertanto, in caso di incendio o disastro, non può essere utilizzato come dispositivo di sicurezza o come sostituto per apparecchiature di ventilazione.
- Il microinterruttore sul pannello anteriore svolge soltanto la funzione di raccordo, e non può essere utilizzato come interruttore d'alimentazione. Durante la sostituzione del filtro o la pulizia dei componenti interni, si prega di togliere l'alimentazione con il tasto On / Off sul pannello di controllo e poi togliere la spina.

## COMPONENTI



## FUNZIONAMENTO

### PANNELLO DI CONTROLLO



**ON/OFF:** per accendere/spgnere il purificatore.

**SPEED:** 3 velocità dell'aria >modalità "Sleep", "Standard", "Fast". La modalità "Fast" è consigliata quando la qualità dell'aria è chiaramente molto bassa o ci sono cattivi odori. La modalità "Sleep" è consigliata per l'uso durante la notte: la retroilluminazione di spegne automaticamente e la velocità predeterminata è quella bassa.

**TIMER:** 2 opzioni > "1 hr", "3 hrs", premere leggermente il pulsante "Timer" per le opzioni successive.

**FUNCTION:** per accendere e spegnere la lampada UV, per sterilizzare l'aria interna.

**NEGATIVE ION:** Lo ionizzatore si attiva di default all'accensione e si spegne automaticamente dopo lo spegnimento. **RILEVAMENTO AUTOMATICO DELLA QUALITÀ DELL'ARIA:** L'apparecchio dispone di un rilevatore di cattivi odori molto sensibile. Detetta la qualità dell'aria immediatamente dopo l'accensione.

- **POOR:** Cattiva qualità dell'aria > l'apparecchio cambia al modo di velocità rapida e lo blocca. (l'utente non può cambiare manualmente la velocità dell'aria).

- **GOOD / MODERATE:** Qualità dell'aria buona o media > l'apparecchio toglie il blocco della velocità rapida.

Nota: durante i primi 3 minuti di funzionamento, il sensore lavora in modalità di calibrazione.

**AVVISO DI CAMBIO DEL FILTRO:** Quando il tempo di funzionamento accumulato raggiunge le 1500 ore, le 3 luci indicatrici della qualità dell'aria lampeggiano simultaneamente ed un avviso sonoro ricorda all'utente che va cambiato il filtro. Dopo la sostituzione, premere i bottoni "Timer" e "Speed" per 5 secondi per resettare e spegnere l'allarme.

**TELECOMANDO:** il raggio d'azione è di 4 ~ 5 metri. Si raccomanda puntare il telecomando verso il ricevitore IR situato alla destra del pannello di controllo.

## SISTEMA DI FILTRAZIONE

Sistema di filtrazione	Funzione
Pre-filtro antimicrobico	Filtrare grandi particelle o capelli
Filtro gel antibatterico nano-argento	Eliminare batteri
Filtro HEPA ad alta efficienza	Filtro PM2.5, fonti di allergie, polvere, batteri, virus e muffe
Filtro a nido d'ape di carbone attivo	Elimina odori, assorbe gas dannosi
Filtro catalizzatore a freddo	Filtra formaldeide, benzene, ammoniaca gassosa, TVOC, acido solforico gassoso, ed altri gas nocivi
Sterilizzazione UV	Elimina efficientemente batteri per disinfezione
Ioni negativi	Pulisce l'aria, elimina la polvere, elimina l'elettricità statica dell'ambiente

## PULIZIA E MANTENIMENTO

La vita utile del filtro varia a seconda dell'ambiente interno, i tempi d'uso ed il posizionamento del prodotto.

Per migliorare l'efficienza, acquistare il filtro consigliato da PURLINE (Ref.: FA30F).

Si assicuri che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica, prima di sostituire il filtro usato con uno nuovo.

Staccare la spina prima di pulire.

Non usare prodotti chimici aggressivi per la pulizia.

Il pannello di controllo non deve mai entrare in contatto con l'acqua.

Non lavi con acqua ne metta in ammollo nessun filtro che si utilizzerà in questo prodotto.

Il pre-filtro antimicrobico si deve pulire con una spazzola morbida ogni due settimane per eliminare le particelle contaminanti di maggiori dimensioni, come i capelli.

La superficie esterna dell'unità può essere pulita con un panno morbido inumidito. Eviti il lavaggio diretto con acqua.

### PANNELLO / FILTRO

Si assicuri che l'apparecchio è spento e disconnesso dalla rete elettrica prima della manutenzione.

#### 1. Smontare il pannello frontale

Sostenere la parte superiore del pannello frontale, tirare il pannello all'infuori con un angolo di 45 gradi ed alzare il pannello.

#### 2. Smontare il filtro

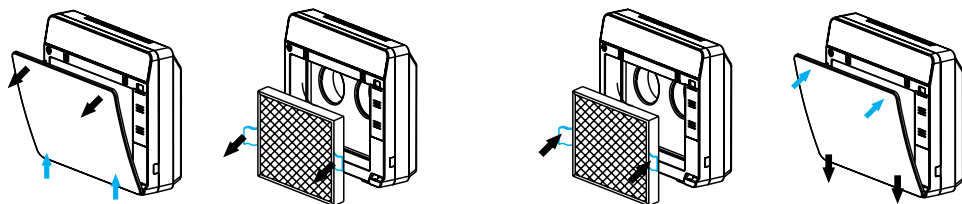
Tirare i due supporti ai lati del filtro, poi tirare leggermente per smontarlo.

#### 3. Montare il filtro

Allineare il filtro alla fessura, il lato con i supporti all'infuori, poi introdurre leggermente nell'apparecchio.

#### 4. Montare il pannello frontale

Inserire la linguetta inferiore nei fori del coperchio frontale, poi montare con attenzione il pannello frontale sull'coperchi frontale.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il prodursi di qualche malfunzionamento, potrebbe non essere colpa dell'apparecchio. Prima di inviare l'apparecchio al centro di assistenza per la riparazione, controlli la seguente tabella:

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Non si accende	Il cavo non è inserito correttamente Il bottone d'accensione è posizionato su OFF	Collegare il cavo di alimentazione Premere il pulsante "on/off"
L'effetto purificatore è insufficiente	Fine della vita utile Entrata/uscita dell'aria bloccati Filtro posizionato male	Sostituire il filtro Quitar los objetos que bloquean el flujo de aire Instalar el filtro en la posición correcta
Scarso flusso d'aria	Filtro sporco	Sostituire il filtro
	Verificare che non sia rimasto nessun tipo di materiale da imballaggio nel prodotto	
Rumore	Verificare che non sia rimasto nessun tipo di materiale da imballaggio nel prodotto e che non si osservino danni apparenti all'apparecchio Verificare che l'entrata e l'uscita dell'aria non siano bloccate. Pulire se necessario All'attivazione dello ionizzatore, è normale un minimo di rumore	

Avviso:

- Se il problema non è indicato in tabella o persiste, contatti il nostro servizio di assistenza o un tecnico qualificato per un'ispezione più dettagliata.

- Non tentare per alcun motivo di riparare l'apparecchio personalmente. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.

## GARANZIA

Il termine delle condizioni di garanzia cesserà ai 24 mesi, contati a partire dalla data di fatturazione. La garanzia copre qualunque vizio di costruzione che provenga da difetto di materie prime o fabbricazione, a condizione che abbiano seguito le istruzioni di uso e mantenimento del Fabricante/Venditore e dell'installazione e purché il difetto o avaria constatato non sia dovuto ad incidente, negligenza o errore nell'uso. La garanzia è espressamente riferita alla riparazione nelle nostre officine od officine autorizzate alla sostituzione dei pezzi che si stimino difettosi, così come, la sua manodopera. Esclude qualunque danno causato a persone o cose in caso di incidente, cattivo funzionamento o manipolazione scorretta. Cessa la garanzia quando la macchina o apparecchio sia manipolato da persone non autorizzate o per utilizzo di pezzi non originali. Affinché la garanzia abbia effetto, sarà indispensabile la presentazione della fattura di acquisto nel momento del sollecito della stessa.

### SMALTIMENTO DEGLI APPARATI DOMESTICI USATI



La direttiva Europea 2002/96/EC sullo smaltimento di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE), esige che gli apparati domestici usati non si gettino nel flusso normale dei residui municipali. Gli apparati usati devono essere raccolti a parte, al fine di ottimizzare il tasso di recupero ed il riciclaggio dei materiali che entrano nella sua composizione e ridurre l'impatto sulla salute umana e l'ecosistema.

Ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche o funzionamento di questo apparecchio senza previo avviso, al fine di continuare coi miglioramenti e lo sviluppo dell'apparecchio.

## LUFTREINIGER

Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.

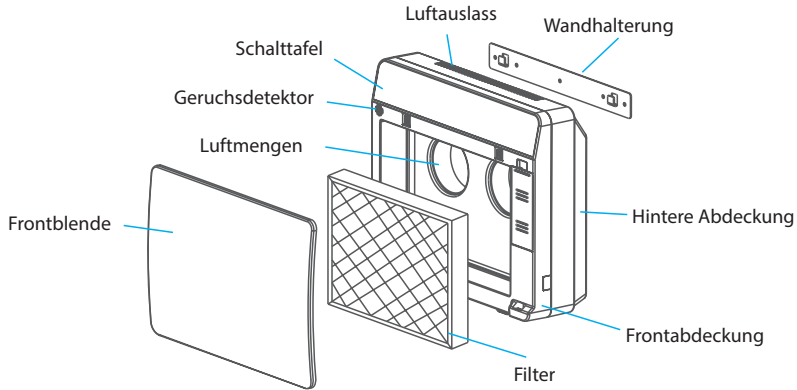
### TECHNISCHE DATEN

Modell:	FRESH AIR 30	Elekt. Spannung:	220 V ~ 50 Hz	Luftstrom:	max. 90m <sup>3</sup> /h
Pleistung:	9 W	Abmessungen:	33x13x30 cm	CADR:	60m <sup>3</sup> /h

### SICHERHEITSANWEISUNGEN

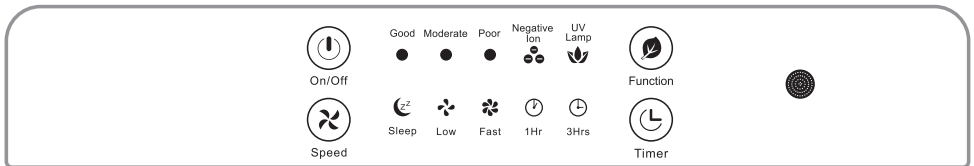
- Der Betrieb darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung und -frequenz erfolgen
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu verändern.
- Um jegliche Risiken eines Stromschlags zu vermeiden darf das Gerät, der Kabel und der Netzanschluss weder in Wasser getaucht noch befeuchtet werden. Berühren Sie den Luftkühler nicht mit feuchten Händen an.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät bewegen oder reinigen.
- Schalten Sie der Netzschalter aus, bevor Sie den Netzkabel ziehen.
- Bei Nichtgebrauch Netzstecker ausstecken.
- Keine Fremdkörper ins Gerät einstecken. Berühren Sie nicht der Metallkomponente des Lufteinlass
- Bitte halten Sie das Gerät von heißen Quellen.
- Stellen sie das Gerät immer auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen. Gerät nur im Haushalt verwenden.
- Tragen Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit, übermäßigem Staub, mit korrosiven Materialien, entflammare Gase. (wie zB Küche und Bad).
- Verwenden Sie keine Aromatherapie oder andere Spray vor oder wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Es muß sichergestellt sein, daß die Lüftungsschlitze müssen mindestens 30 cm Abstand zu benachbarten Objekte haben.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Stecken Sie keine Gegenstände in die Luftansaugund Ausblasöffnungen und stellen Sie keine Gegenstände auf den Geräten ab.
- Zu reinigen, Verwenden Sie ein sanftes Tuch. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Wasser. Die Reinigung darf nicht mit: Lösungsmittel, Ölen oder Chemikalien durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.
- Den Gerät nicht nach einer Funktionsstörung benutzen. Ihn zum Kundendienst zur Reparatur von einem qualifizierten Techniker schicken.
- Das Gerät darf für keine anderen als in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, nach Defekten oder nach Beschädigungen jeglicher Art. Bringen Sie das Gerät in einem solchen Fall zur nächstgelegenen autorisierten Kundendienststelle, um es untersuchen, reparieren oder regulieren zu lassen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Kinder nicht mit dem Gerät spielen zu lassen.
- Führen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten und halten es von heißen.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien in Fernbedienung.
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus
- Dieses Gerät ist nicht für Menschen (einschließlich Kinder) mit verminderter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit, oder mit unzureichendem Wissen und Erfahrung bestimmt, sofern diese Personen nicht beaufsichtigt oder bezüglich der Nutzung des Geräts durch eine Person angeleitet werden, die für ihre Sicherheit.
- Zubehör müssen vom Hersteller bereitgestellt werden.
- Das Gerät entfernt kein Kohlenmonoxid oder Radon. Es kann nicht im Sinne einer Sicherheitsvorrichtung bei Unfällen mit Verbrennungsprozessen und gefährlichen Chemikalien verwendet werden.
- Beim Auswechseln des Filters oder beim Reinigen der internen Teile schalten Sie bitte die Ein- / Aus-Taste aus und ziehen Sie den Stecker ab.

## TEILE



## BETRIEBSANWEISUNGEN

## KONTROLLTAFEL



**ON/OFF:** zum Einschalten / Ausschalten des Luftreiniger

**SPEED:** 3 Luftgeschwindigkeiten > "Sleep mode", "Standard", "Fast". Es wird empfohlen, "Fast" zu reinigen, zu wählen, wenn die Luftverschmutzung ist offensichtlich, oder gibt es einen eigenartigen Geruch im Zimmer. Der "Sleep"-Modus, Die minimale Lüfterdrehzahl wird grundsätzlich für den Einsatz in der Nacht empfohlen, die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich automatisch ab.

**TIMER:** 2 Optionen > "1 hr", "3 hrs", drücken Sie die Taste "Timer" für aufeinanderfolgende Optionen.

**FUNCTION:** zum Einschalten und Ausschalten der UV-Lampe, die Raumluft sterilisieren kann.

**NEGATIVE ION:** Wenn Sie Ihr Gerät beim einschalten, startet der Ionisator-Funktion automatisch.

**AUTOMATISCHE LUFTQUALITÄT SERKENNUNG:** Das Gerät verfügt über einen hochempfindlichen Geruchssensor.

- **POOR:** schlechter Raumluftqualität > Das Gerät wechselt in den Modus "Fast" und verriegelt es (der Benutzer kann die Luftgeschwindigkeit nicht manuell ändern).

- **GOOD / MODERATE:** guten oder mäßigen Luftqualität > das Gerät beendet das Verriegeln modus.

Hinweis: 3 Minuten nach dem Einschalten ist der Sensor in Kalibriermodus.

**FILTERWECHSELANZEIGE:** nach 1500 angesammelten Betriebsstunden, die 3 Luftqualität Kontrollleuchten blinken gleichzeitig. Nach dem Auswechseln des Filters, die Taste "Timer" und "Speed" müssen mindestens 5 sec gleichzeitig gedrückt gehalten werden, um den Alarm zurückzusetzen.

**FERNBEDIENUNG:** Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 4~5 Meter. Richten Sie die Fernbedienung auf den IR-Empfänger befindet sich auf der rechten Seite des Kontrolltafel.



## Filtrationssystem

Filtrationssystem	Funktion
Antimikrobieller Vorfilter	Filterung großer Partikel oder Haare
Antibakterieller Nanosilber Gelfilter	Eliminieren Bakterien
HEPA-Filter	Filter PM2.5, Quelle der Allergie, Pulver, Bakterien, Viren und Mythen
Aktivkohlefilter	Gerüche eliminiert, absorbiert schädliche Gase
Kalkkatalysatorfilter	Filter Formaldehyd, Benzol, Ammoniak-Gas, TVOC, Schwefelwasserstoff und andere schädliche Gase
UV-Sterilisation	Desinfektion Bakterien
Negative ion	Staub reinigen, reinigt die Luft, statische Elektrizität entfernen

## REINIGUNG UND WARTUNG

Die Lebensdauer des Filters hängt von der Innenraumumgebung, den Nutzungszeiten und dem Positionsbestimmung das Gerät ab.

Um die Effizienz zu verbessern, erwerben Sie bitte den von PURLINE vorgeschlagenen Filter (Ref.: FA30F). Bitte stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen wird, bevor Sie einen neuen Filter ersetzen.

Schalten Sie das Gerät vor der Pflege aus.

Die Reinigung darf nicht mit Lösungsmittel, oder Chemikalien durchgeführt werden.

Die Kontrolltafel muss nie mit Wasser in Kontakt kommen.

Nicht durch Wasser spülen oder einen Filter aufnehmen.

Der antimikrobielle Vorfilter sollte einmal in jeder Monatshälfte mit einer weichen Bürste gereinigt werden, um den großen Schadstoff wie Haare zu entfernen.

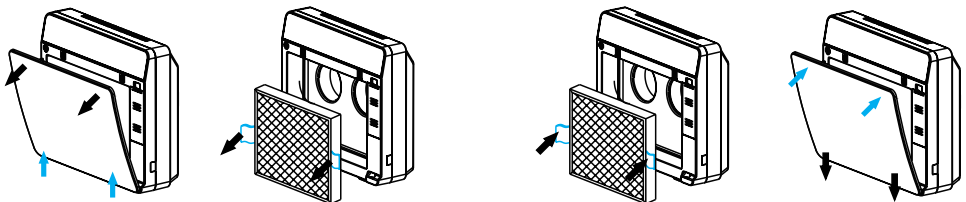
Die Abdeckung muss mit Sorgfalt gereinigt werden mit einem sanften und feuchten Tuch können Sie den Staub entfernen. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Wasser.

### FRONTBLENDE / FILTER

Überprüfen Sie, ob das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker muss abgezogen sein vor der Wartung.

1. Nehmen Sie die Frontblende die Oberseite der Frontblende halten, ziehen Sie die Frontblende in einem Winkel von 45 Grad und die Frontblende zu heben.
2. Nehmen Sie den Filter Ziehen Sie die beiden Klemmen auf beiden Seiten des Filters, und ziehen Sie es vorsichtig zu entfernen.

3. Richten Sie den Filter auf den Schlitz, die Seite mit den Klammern aus und drücken Sie dann leicht auf dem Gerät.
4. Bringen Sie die Frontblende Legen Sie die untere Schnalle in die Löcher der Frontabdeckung und anschließend die Frontblende vorsichtig montieren.



## LÖSUNG DER PROBLEME

Funktionsstörungen können geschehen, aber sie gehen nicht immer auf den Apparat zurück. Bevor Sie den Apparat zum Kundendienst zur Reparatur schicken, kontrollieren Sie die folgende Tabelle:

Problem	Possible reasons	Solutions
Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert.	Power cord is not plugged Die Taste ON/OFF nicht gedrückt wurde	Das Netzteil einstecken Drücken Sie die Taste ON/OFF
Die Reinigung ist ineffizient	Ende der Lebensdauer Lufteinlass / -auslass ist blockiert  Fehlerhafter Filtermontage	Filter auswechseln Reinigen Sie den Bereich der Lufteinlassöffnung sowie der Luftauslassöffnungen Installieren filter in richtige Position
Niedrige Luftleistung	Verschmutzter Filter	Filter auswechseln
	Überprüfen Sie, ob alle Verpackungen entfernt sind	
Geräusch	Überprüfen Sie, ob alle Verpackungen entfernt sind. Überprüfen Sie die Beschädigungen am Gerät. Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass und Luftauslass nicht blockiert sind. Beim Einschalten der negativen Ionenfunktion ist der "Fizz"-Ton normal.	

### Warnung:

- Wenn das Problem nicht auf der Tabelle steht oder immer noch vorhanden ist, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundendienst oder mit einem qualifizierten Techniker für eine eingehende Inspektion auf.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von fachkundigen Personen durchgeführt werden.

## GARANTIE

Die Gewährleistung endet nach 24 Monate bei Beginn von Rechnungsdatum. Die Gewährleistung beinhaltet jegliches defekt der Rohstoffe oder Herstellungsfehler bei der Produktion des Gerätes unter Voraussetzung der Benutzung des Gerätes nach den Gebrauchs- und Bedienungsanweisungen sowie Pflegeangaben des Hersteller/Händler und der Installation nach den hiesigen Anleitungen. In keinem Falle werden Defekte aufgrund von Unfall, Nachlässigkeit oder Ungeschicklichkeit beim Gebrauch des Gerätes gewährleistet. Die Gewährleistung erstreckt sich auf die Reparatur in unseren Werkstätten bzw. zugelassenen Werkstätten sowie das Ersetzen der defekten Teilen und deren Einbaukosten. Jegliche Personen- oder Sachschadensentwässerungen aufgrund von Unfällen, schlechter Bedienung oder Funktionsstörungen sind ausgeschlossen. Die Gewährleistung unterbricht sich wenn das Gerät durch nicht autorisiertes Personal sowie der Einbau nicht originaler Teile durchgeführt wird. Damit die Gewährleistung erkannt werden kann, muss die Rechnung des Kaufes vorgelegt werden.

### ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN



Die EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE) in Sachen Elektronischer Abfallgeräte, fordert das gebrauchte Haushaltsgeräte nicht in der herkömmlichen Abfallentwicklung entsorgt werden. Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.

Wir behalten uns das Recht vor, Eigenschaften und Leistungen des Produkts um Verbesserungen und Entwicklungen des Produkts durchzuführen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.





**CLIMACITY S.L.**

C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA)

tel. 91 392 05 09 • [www.climacity.es](http://www.climacity.es)